

## **Информационное сообщение о Паспорте болельщика для Кубка конфедераций FIFA 2017 года**

Паспорт болельщика (FAN ID) — персонифицированная карта зрителя, которая является частью системы идентификации футбольных болельщиков Кубка конфедераций FIFA 2017 года (далее – КК-2017). Такую карту должен получить каждый зритель, купивший билет на футбольные матчи. Зрителю необходимо заполнить анкету на сайте <http://www.fan-id.ru> или пройти процедуру регистрации в Центре выдачи Паспорта болельщика. В таком Центре можно получить и сам FAN ID, который вместе с входным билетом обеспечит всем зрителям футбольных матчей комфортный и быстрый проход на стадион.

Паспорт болельщика является именованным, оформляется бесплатно, единожды на каждого футбольного болельщика и представляет собой заламинированный бланк. Для иностранных граждан и лиц без гражданства FAN ID дает право безвизового въезда на территорию Российской Федерации в период, начинающийся за десять дней до дня проведения первого матча КК-2017 и заканчивающийся через десять дней после дня проведения последнего матча КК-2017. Также при наличии Паспортов болельщика и билетов на матч зрители спортивных соревнований смогут получить право бесплатного проезда железнодорожным транспортом на матчи между городами-организаторами КК-2017.

При этом, для обеспечения въезда в Российскую Федерацию иностранных зрителей, прибывающих в Российскую Федерацию без оформления виз в период, начинающийся за 72 часа до начала первого матча КК-2017 и заканчивающийся в день последнего матча КК-2017, можно использовать электронную форму Паспорта болельщика, которая будет направлена иностранному зрителю по электронной почте в формате PDF для последующей самостоятельной печати на бумажном носителе формата А4. Электронная форма Паспорта болельщика предназначена только для обеспечения въезда иностранных зрителей в указанный период.

Электронная форма Паспорта болельщика не дает право доступа на стадион, бесплатного проезда льготным транспортом и выезда с территории Российской Федерации. Для этого иностранному зрителю необходимо получить Паспорт болельщика на бланке в одном из ближайших Центров выдачи.

В связи с этим, в целях наиболее комфортного пребывания в Российской Федерации в период проведения КК-2017 рекомендуется получать Паспорт болельщика на заламинированном бланке заблаговременно.

Центры регистрации и выдачи Паспортов болельщика во всех городах-участниках КК-2017 — Москве, Санкт-Петербурге, Сочи и Казани — были открыты в декабре 2016 года. Выдача Паспортов болельщика стартовала 1 февраля текущего года.

## **Information notification on FAN ID for the FIFA Confederations Cup 2017**

FAN ID is a personalized spectator card, which is a part of the football fans identification system, created for the FIFA Confederations Cup 2017 (hereinafter 2017 FCC). This card should be given to each spectator who bought a ticket for the football matches. A spectator should fill in a form on the website <http://www.fan-id.ru> or complete the registration process at the FAN ID Distribution centers. In this center a spectator can get the FAN ID, which together with the entrance ticket will provide to all football spectators a comfortable and fast passage to the stadiums.

FAN ID is a personalized laminated card containing the holder's name, issued once and free for each football fan. For foreign citizens and stateless persons, the FAN ID gives the right to visit Russia without a visa in the period starting before ten days of the first 2017 FCC match date and ending in ten days after the last FCC match date. Also the holders of FAN ID possessing the match tickets will be able to use free railway travel to the matches between the host cities.

In order to provide the foreign citizens entry to the territory of the Russian Federation without visas in the period starting from 72 hours before the first FCC 2017 match and ending on the last day of 2017 FCC match, the spectators can use FAN ID in electronic form which will be sent to the foreign spectators on e-mail in PDF format for the following independent printing in A4 format. A FAN ID in electronic form is used only for the foreign spectators entry providing in a mentioned period.

FAN ID in electronic form doesn't entitle the access to the stadium, a free railway travel in the additional trains and the exit from the territory of the Russian Federation. In this case a foreign spectator shall issue a FAN ID in paper form in one of the nearest FAN ID Distribution centers.

That's why in order to provide spectators comfortable visiting the Russian Federation in the period of 2017 FCC it is recommended to get a FAN ID in the form of laminated card in advance.

The FAN ID Distribution centers were opened on December 2016 in all FIFA 2017 FCC host cities - Moscow, Saint Petersburg, Sochi and Kazan. The FAN ID issue for the 2017 FCC was launched on February 1, 2017.

**Электронная форма персонифицированной карты  
зрителя (Паспорта болельщика)**

предназначена только для обеспечения въезда зрителя в Российскую Федерацию и непосредственной выдачи ему Паспорта болельщика при наличии у него билета на матч Кубка Конфедераций FIFA 2017.

В течение периода, начинающегося за 72 часа до начала первого матча Кубка Конфедераций FIFA 2017 и заканчивающегося в день последнего матча Кубка Конфедераций FIFA 2017, зритель имеет право въезда в Российскую Федерацию при наличии у него электронной формы Паспорта болельщика.

Электронная форма Паспорта болельщика не дает зрителю право доступа на стадион, а также выезда из Российской Федерации. Для получения Паспорта болельщика на основании электронной формы Паспорта болельщика зрителю необходимо обратиться в центр выдачи Паспорта болельщика.

**The electronic form of FAN ID**

is used only to provide the entry of a spectator possessing a match ticket to the Russian Federation and FAN ID issue for the 2017 FIFA Confederations Cup .

For the period starting before 72 hours of the first FIFA Confederations Cup 2017 match and ending on the day of the last FIFA Confederations Cup 2017 match a spectator possessing an electronic form of a FAN ID has the right to entry to the Russian Federation.

The electronic form of FAN ID doesn't entitle a spectator to the right of stadium access, as well as the exit from the Russian Federation. To issue a FAN ID on the basis of an electronic form of a FAN ID a spectator should apply to a FAN ID Distribution center.



**ФАМИЛИЯ, ИМЕНА ПЕТРОВ ИВАН**

**ИВАНЫЧ**

**SURNAME, GIVEN NAMES PETROV IVAN**

**IVANICH**

**ПОЛ/SEX МУЖ**

**ДАТА РОЖДЕНИЯ/DATE OF BIRTH 03.08.1977**

**ГРАЖДАНСТВО/NATIONALITY**

**СЕРБИЯ**

**№ ПАСПОРТА/PASSPORT № AAC809333**



**AAA 102222**